



Enregistrement et embarquement Check-in and boarding

Merci de noter que le chargement est une opération répondant à un plan prédéterminé et dépendant de la longueur, largeur, hauteur et poids des véhicules ce qui peut engendrer une éventuelle file d'attente avant l'embarquement de votre véhicule. Nous vous remercions de bien vouloir patienter et attendre votre tour. Nous vous rappelons que dès votre arrivée dans le pont garage, vous serez sous l'autorité de l'équipage et vous demandons de bien vouloir suivre les instructions données par le personnel de bord.

- **Il est interdit de fumer dans le pont garage et à l'intérieur du navire.**
- **Eteignez votre moteur, vos phares et votre alarme.**
- **Enclenchez la première vitesse et serrez votre frein à main.**
- **Verrouillez votre voiture.**
- **Si votre voiture fonctionne au GPL, fermez le réservoir.**
- **Fermez les robinets des bonbonnes de gaz.**
- **L'accès au pont garage n'est pas autorisé pendant la traversée.**

Avant de quitter votre véhicule, nous vous recommandons de prendre un bagage à main comprenant tout ce dont vous aurez besoin à bord ainsi que vos objets de valeur, pièces d'identité, clefs de voiture et billets.

La Compagnie déclinera toute responsabilité en cas de perte ou de vol.

Enfin, n'oubliez pas de noter votre numéro de pont et/ou lettre de porte de garage.

Nous restons bien entendu à votre disposition pour toute information complémentaire.

Loading the car deck involves positioning vehicles based on their length, width, height and weight, so please understand that you may be moved into a different lane because of this. From the moment you drive on to the vehicle decks you come under the care of our crew, so please follow their instructions.

- **Smoking is not allowed on the car deck or inside the ship.**
- **Switch off your engine, your headlights and your alarm.**
- **Apply your handbrake and put your vehicle in gear or in the park position.**
- **Lock your vehicle.**
- **Cars powered with LPG should have their tanks switched off.**
- **Keep any gas cylinders switched off.**
- **Access to the vehicle decks is strictly forbidden during crossing.**

Please ensure that you take everything you require for the crossing with you especially your car keys, passports and tickets.

However only take necessary hand baggage and valuables with you as you cannot return to your vehicle during sailing. Please make a note of the position of your vehicle and the deck number/door colour.

The Company will not be liable in the event of loss or theft onboard the vessel.

LD Lines employees are available to answer any additional questions you may have.



Ventes à bord Onboard sales

Tous nos prix sont affichés en Euros et en Livres Sterling.

Les règlements peuvent s'effectuer en Euros ou en Livres Sterling et par cartes bancaires.

La vente de produits alcoolisés est interdite aux mineurs.

Purchases made on board may be paid for in Euros or Sterling.

We accept credit cards. Prices are shown in both Euros and Sterling. Euros/Sterling change machines are also available.

Sale of alcoholic beverages is prohibited to persons under 18.



Sécurité

Nous vous demandons d'être attentifs aux annonces de sécurité et aux messages d'information diffusés par haut-parleur au moment du départ et pendant la traversée. Nous vous invitons à lire les instructions affichées aux points de rassemblement d'urgence ainsi que dans les cabines. En cas de mauvaises conditions météorologiques, nous vous conseillons de vous déplacer avec précaution et de ne pas emprunter les ponts extérieurs.

Les accompagnateurs sont responsables de la surveillance des passagers mineurs.

Le Norman Voyager est un navire non fumeur. En fonction des conditions météorologiques, les passagers peuvent fumer sur les ponts extérieurs.

Safety

Please listen to all safety messages and read the instructions displayed at the Emergency Assembly Points and inside the cabins. We also advise you to listen carefully to all announcements made during the crossing. During adverse weather conditions, please take care when moving around the ship and refrain from going outside onto the open decks.

Accompanying persons are responsible for the supervision of minors.

The Norman Voyager is a non smoking ship. Weather permitting, passengers are allowed to smoke on the outside decks.



Débarquement

Disembarkation

À l'arrivée, l'accès au pont garage et le débarquement des piétons vous sera annoncé par le personnel de bord. Pour votre sécurité, nous vous remercions de bien vouloir suivre les consignes données.

Ne démarrez votre moteur que lorsque votre véhicule est invité à avancer, ce afin de préserver l'air du pont garage de toute pollution. Pour votre sécurité, le débarquement est conduit par le personnel de bord. Les passagers piétons seront invités à débarquer par le bus prévu à cet effet dès que le pont garage sera accessible.

For your safety, we kindly ask you to wait for announcements prior to proceeding to the car deck. To reduce pollution on the car deck, please do not start your engine until you are instructed to do so by a crew member.

Foot passengers should remain seated in the passenger accommodation until an announcement has been made regarding disembarkation arrangements.



LD Lines

The Ferry best deals



Guide d'information pour votre voyage à bord du Norman Voyager

Information guide for your journey onboard Norman Voyager

www.LDLines.com

Nous sommes heureux de vous accueillir à bord du Norman Voyager.

Durant votre traversée le personnel de bord se tient à votre disposition à la réception du navire pour répondre à vos questions et vous assister.

LD Lines vous souhaite un agréable voyage !

We are pleased to welcome you onboard the Norman Voyager.

All our onboard crew are here to help you and answer any questions you may have.

LD Lines wishes you a pleasant crossing!

Veillez noter ces informations avant de quitter votre véhicule
Please make a note of the position of your vehicle

PONT DECK

PORTE DOOR

Installations

Nous mettons à votre disposition des cabines:

- 4 lits avec hublot
- 4 lits sans hublot
- 2 cabines à destination des passagers à mobilité réduite.

Toutes nos cabines sont équipées de douche et toilettes et d'un espace de rangement.

Nos cabines vous permettent de vous relaxer dans un espace privatif confortable.

Accommodation

The following types of cabins are at your disposal:

- 4 berth inside cabins
- 4 berth outside cabins
- 2 disabled cabins are also available.

All cabins are equipped with a shower and toilet and a storage area.

Our cabins provide you with a relaxing private space where you can rest and store your belongings.

Notez ici votre numéro de cabine
Note your cabin number

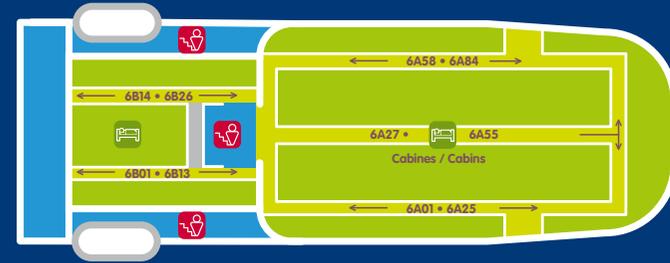
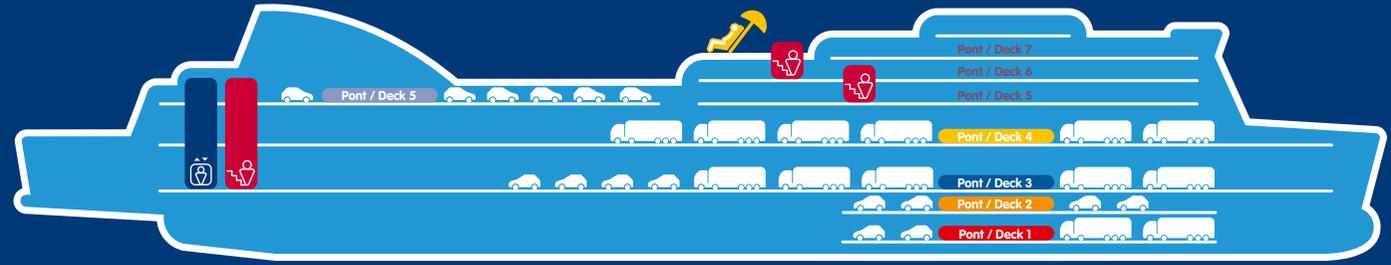
Les sièges inclinables vous attendent dans l'Horizon Lounge et le Seaside Lounge.

Reclining seats are situated in the Horizon and Seaside Lounges.

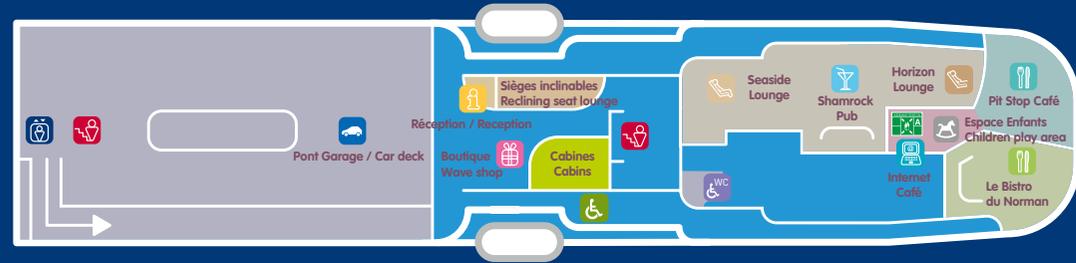
**N'hésitez pas à solliciter les disponibilités de ces prestations à la réception.*

**If you would like to upgrade your accommodation once onboard please check with reception for availability.*

Plan du Norman Voyager
Norman Voyager layout



Pont / Deck 6



Pont / Deck 5

- | | | | | | |
|------------------------|--|----------------------------|----------------|--|--------------------|
| Point de rassemblement | | Assembly station | Sièges | | Seating |
| Escaliers | | Stairs | Bar | | Bar |
| Ascenseur | | Lift | Restaurant | | Restaurant |
| Cabines | | Cabins | Boutique | | Shop |
| Toilettes | | Toilets | Internet | | Internet |
| Réception | | Reception | Espace enfants | | Children play area |
| Distributeurs / Change | | Cash dispensers / Exchange | | | |

